



EL EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Mateo (ca. 18.300 palabras en griego) es más del 50% más largo que Marcos (aprox. 11.300 palabras): una buena parte de esta mayor extensión se explica por los dos capítulos iniciales (evangelios de la infancia) y por los largos discursos constituidos por material de oratoria ausente de Marco. Las curaciones del sirviente del centurión y del demonio “ciego y mudo” poseído (Mt 8,5-13; 12,22-23), tomadas de Q, son las únicas historias milagrosas completamente no marcianas en el ministerio de Jesús de Mateo. Por lo demás, se estima que Matteo reproduce alrededor del 80% de Marco.

EL TEXTO

El clímax del evangelio se alcanza en la historia de la pasión-muerte-resurrección, con algunos aspectos que recuerdan la historia de la infancia como una inclusión.

Entre las diversas propuestas, la más común propone un esquema que divide el evangelio en cinco partes, constituidas en narración y discursos alternos.

Los cinco largos discursos o sermones:

1. Sermón del Monte (5,3-7,27)
2. Discurso misionero (10,5-42)
3. Discurso en parábolas (13,3-52)
4. Discurso sobre la Iglesia (18,1-35)
5. Discurso escatológico (24,4-25,46)

Marco es la principal fuente de Matteo. La idea de que un evangelista posterior ha reescrito un evangelio anterior no es ajena a la tradición bíblica, de hecho, el deuteronomista reescribió una parte del material anterior del Pentateuco y el Cronista reescribió el material de Samuel y Reyes.

En general, Mateo es fiel a Marco, pero en las modificaciones es posible percibir los pensamientos y perspectivas propias de Matteo.

- Matteo escribe en griego con más brillantez que Marco
- Mateo omite o modifica pasajes desfavorables para aquellos que por su comportamiento posterior serán dignos de respeto.
- Reflejando sensibilidades cristológicas, Mateo es mucho más reverente hacia Jesús y evita lo que podría limitarlo o hacer que parezca ingenuo o supersticioso.
- Matteo intensifica el elemento milagroso que se encuentra en Marco (a los 5000 que comieron agregando mujeres y niños ...).

Al incluir material de Q, Mateo le da un fuerte énfasis a Jesús como maestro.

Sobre el material presente en Mateo y no en Marcos o en Q, entramos en un área desigual y sobre qué académicos están en gran desacuerdo: qué representa la composición / creación propia del evangelista Mateo y qué extrajo de una fuente o de fuentes (M) conocidas solo por él?

Especialmente en las historias de la infancia y la pasión, Matteo revela una imaginación vívida, fenómenos extraordinarios (celestes y terrestres), una influencia bíblica inusual, una hostilidad amarga hacia los judíos y una presentación favorable de los gentiles ... Plausiblemente Matteo tenía una fuente popular disponible, quizás oral, que consiste en tradiciones folklóricas acerca de Jesús (que puede haber tenido un núcleo histórico que ya no se puede recuperar).

Por lo tanto, algunas adiciones menores pueden representar su uso de una tradición y de formulaciones orales para expandir lo que encontró en fuentes escritas.

Matteo cita el Antiguo Testamento 14 veces. El hecho de que Jesús se relacione (como un cumplimiento) con las Escrituras es un lugar común en el cristianismo primitivo. Al encontrar este cumplimiento, Matteo no intenta interpretar el amplio significado contextual del pasaje del AT citado; hay más bien una concentración en los detalles donde hay una similitud con Jesús o con el evento del Nuevo Testamento.

En el I siglo estaba disponible una multiplicidad de tradiciones textuales de la Escritura: no solo una tradición estabilizada de hebreo (TM) y griego (LXX), sino también formulaciones hebreas variantes, Targumim arameo y varias traducciones griegas, incluidas algunas más cercanas a TM que LXX. Si agregamos la posibilidad de una interpretación libre del evangelista mismo, el proceso de decidir qué formulación de las Escrituras es mateana y cuál premateana se vuelve muy incierto.

EL AUTOR

El título «Según Mateo» fue asignado a este escrito a partir de la segunda mitad del siglo II, o tal vez antes. En el año 125, Papia escribe: «Mateo ordenó en hebreo¹ los dichos y cada uno los interpretó / tradujo como él era capaz»². La afirmación de que Mateo fue el primer evangelio aparece con Clemente de Alejandría y Origen y luego definitivamente consagrado por Agustín.

El Evangelio canónico de Mateo está en griego: ¿se refería Papia a un original semítico del que fue traducido? La gran mayoría de los estudiosos afirman que el Evangelio que conocemos como Mateo fue originalmente compuesto en griego y no es una traducción de un original semítico. En cuanto a la atribución de Papia de los dichos (lóghia) a Matteo, no es plausible la idea de que Matteo, un testigo ocular, miembro de los Doce, hubiera utilizado como fuente principal una historia griega, proveniente de alguien que no había sido testigo ocular.

Entonces, o Papia estaba equivocada, atribuyendo un evangelio en hebreo/arameo a Mateo o tenía razón, pero la composición de la que habla no es el trabajo que conocemos en griego como Mateo canónico. Por lo tanto, es preferible aceptar la posición común de que el canónico Mateo fue originalmente escrito en griego por alguien que no fue testigo ocular, cuyo nombre desconocemos y que depende de fuentes como Marco y Q.

No podemos saber si algún texto, escrito en lenguaje semítico por Mateo, uno de los Doce, ha jugado un papel en algún lugar de la historia de las fuentes del evangelio «según Mateo».

¹ [¿hebreo o arameo? Entre los escritores griegos, incluidos los evangelistas, a menudo «hebreo» se refiere al arameo]

² HE 3,39,16.

Hoy, cuatro de cada cinco estudiosos creen que el evangelista canónico desconocido era un judeocristiano. ¿Pero qué clase de judeocristiano era él?

La técnica lingüística podría sugerir una educación de la diáspora (tipo la de Pablo). Teológicamente el evangelista no era un conservador extremo ni un liberal extremo.

COMUNIDAD DE DESTINACIÓN

Desde finales del siglo II escritores eclesiásticos colocaron la composición de Mateo en Palestina.

La opinión dominante conecta Mateo con la Siria, específicamente con Antioquía.

La interpretación más plausible es que Mateo se dirigía a lo que una vez había sido una Iglesia fuertemente judeocristiana y que pero ya se había vuelto más universal en su composición y J. P. Meier ha demostrado cómo la historia del cristianismo en Antioquía concuerda con tal situación.

También sabemos que la comunidad de Antioquía incluía personas adineradas y prestigiosas y se identificaron elementos de riqueza en la comunidad de "Mateo" (10,9; 18,23-35; 25,14-30; 27,57).

Siempre sobre Antioquía sabemos de fuertes disputas, en la década de los años 50, entre los "conservadores" judíos y los "progresistas" gentiles (liderados respectivamente por los hombres de Santiago, «el hermano del Señor» y Pablo) sobre cómo interpretar las leyes alimentarias del Antiguo Testamento.

Cambios importantes podrían haber ocurrido en los años 60: Pedro y Pablo fueron ejecutados en Roma, Santiago en Jerusalén. Los cristianos fueron expulsado de Jerusalén tan pronto como comenzó la revuelta judía (66-70).

En la década de los años 70, los gentiles se convirtieron probablemente en la mayoría del grupo cristiano en Antioquía, mientras que el ala conservadora extrema de los judeocristianos rompió la *koinōnía* y se separó. Habrían dado lugar tanto a los "ebionitas" sirios, como a los que luego fueron responsables del Reconocimientos o *Recognitiones* pseudoclementinas, que apelaban a la memoria de Santiago en Jerusalén.

Los cristianos de Mateo probablemente vivían a la sombra de una comunidad judía más grande, que se molestó por su comportamiento (por la forma en que se formuló la cristología y la presencia de gentiles, ¿seguían siendo fieles al credo de Israel en el único Dios?).

Todo esto encaja bien con la situación en Antioquía, por lo que la iglesia de Mateo podría haber sido el antecedente de la Iglesia antioquena, que habría tenido a Ignacio como obispo dos o tres décadas después.

FECHA DE ESCRITURA

La opinión dominante data el «evangelio según san Mateo» en el período 70-100. Más precisamente, se podría hablar del período 80-90, pero los argumentos no son precisos y, por lo tanto, debe otorgarse al menos una década en ambas direcciones.

ANÁLISIS GENERAL

PARTE I

Introducción: origen e infancia de Jesús, el Mesías (1,1-2,23)

I. Identidad de Jesús: ¿quién y cómo? (1,1 a 25)

La genealogía de Mateo (1,2-17)

Concepción extraordinaria de Jesús (1,18-25)

II. Nacimiento y destino de Jesús (2,1-23)

Nacimiento de Jesús; algunos Magos van a rendir homenaje al Rey de los judíos (2,1-12)

Los planes de Herodes se frustran: José huye con su familia a Egipto y a Nazaret (2,13-23)

I PARTE. PROCLAMACIÓN DEL REINO (3,1-7,29)

Ministerio de Juan el Bautista, según la predicción de Isaías (3,1-12)

Bautismo de Jesús (3,13-17)

Las tentaciones de Jesús (4,1-11)

Jesús va a Galilea para comenzar su ministerio y llama a sus primeros cuatro discípulos para convertirse en pescadores de hombres (4,12-22)

Resumen sobre la difusión del Evangelio (4,23-25)

I. Sermón del Monte (5,1-7,29)

II PARTE. MINISTERIO Y MISIÓN A GALILEA (8.1-10.42)

Serie de tres curaciones: un leproso, el sirviente del centurión y la suegra de Pedro (8,1-17)

Las severas demandas del discipulado (8,18-22)

Otra serie de tres milagros: Jesús calma la tormenta, expulsa demonios y cura a un paralítico (8,23-9,8)

Diálogos sobre los seguidores de Jesús y el discipulado, provocados por la vocación de Mateo (9,9-17)

Otra serie de tres milagros: la hija de Jairo junto con una mujer que padecía hemorragias, dos hombres ciegos y un hombre poseído por el demonio (9,18-34)

La cosecha de las multitudes necesita trabajadores (9,35-38)

II. Discurso misionero (10,1-42)

III PARTE. DISCUSIÓN SOBRE JESÚS Y OPOSICIÓN (11,1-13.52)

La predicación de Jesús en las ciudades de los discípulos (11,1)

El Bautista, en prisión, envía algunos discípulos para interrogar a Jesús (11,2-19)

Ay! dirigidos a las ciudades incrédulas en el mar de Galilea o en sus alrededores (11,20-24)

Jesús agradece al Padre por la revelación a los pequeños (11,25-27)

Invitación a los cansados y oprimidos (11,28-30)

Controversia porque los discípulos rasgaban trigo en sábado (12,1-8)

Disputa sobre la curación del sábado (12,9-14)

Jesús sana a muchos, como lo predijo el profeta Isaías (12,15-21)

Disputa con los fariseos sobre el poder de Jesús (12,22-37)

Los escribas y fariseos requieren una señal (12,38-42)

El regreso de los malos espíritus (12,43-45)

La cuestión de la familia de Jesús (12,46-50)

III. Discurso en parábolas (13,1-52)

Parábola del sembrador y su interpretación (13,1-23)

La cizaña entre el trigo (13,24-30)

Parábolas emparejadas de semilla de mostaza y levadura (13,31-33)

El propósito de las parábolas, explicado citando Ps 78,2 (13,34-35)

Explicación / interpretación de la parábola de la cizaña (13,36-43)

Parábolas emparejadas del tesoro escondido y la perla de gran valor (13,44-46)

Parábola de la red y su interpretación (13,47-50)

Resumen parabólico del arrendador y el tesoro nuevo y viejo (13,51-52)

IV PARTE. CRISTOLOGÍA Y ECLESIOLOGÍA (13.53-18.35)

El rechazo en Nazaret (13,53-58)

Herodes mata al Bautista y está supersticiosamente agitado por Jesús (14,1-12)

Jesús alimenta a los cinco mil (14,13-33)

En Genezaret, Jesús cura a todos los enfermos (14,34-36)

En Jerusalén, fariseos y escribas discuten con Jesús sobre lo que contamina (15,1-20)

Jesús sana a la hija de la mujer cananea (15,21-28)

Resumen sobre la curación de muchas personas enfermas (15,29-31)

Segunda multiplicación de los panes, la de los cuatro mil (15,32-39)

Enfrentamientos hostiles con fariseos y saduceos (16,1-12)

Confesión de Pedro a Cesarea de Filipo y primera predicción de la pasión (16,13-23)

El sufrimiento requerido para el discipulado (16,24-28)

La transfiguración (17,1-13)

Historia del niño epiléptico (17,14-21)

Segunda predicción de la pasión (17,22-23)

El impuesto a pagar (17,24-27)

IV. Discurso sobre la iglesia (18,1-35)

Disputa sobre la grandeza en el reino de los cielos (18,1-5)

Parábola de la oveja perdida (18,6-9)

Procedimiento a seguir para la "corrección fraterna" (18,15-22)

Parábola del siervo sin piedad (18,23-35)

V PARTE. VIAJE Y MINISTERIO EN JERUSALÉN (19,1-25.46)

La cuestión del divorcio (19,1-12)

Los discípulos alejan a los niños (19,13-15)

La historia del joven rico con sus consecuencias (19,16-30)

La parábola de los trabajadores en la viña. Exclusivo de Matteo (20,1-16)

Tercera predicción sobre la pasión (20,17-19)

Solicitud de lugares en el Reino, por parte de los hijos de Zebedeo (20,20-28)

La curación de los dos ciegos (20,29-30)

Entrada a Jerusalén (21,1-9)

Purificación del Templo (21,10-17)

Maldición y secado de la higuera (21,18-22)

Desafío a la autoridad de Jesús por parte de sacerdotes y ancianos (21,23-27)

Parábola de los dos hijos. Propia de Matteo (21,28-32)

Parábola de los campesinos malvados (21,33-46)

Parábola del banquete de bodas (22,1-14)

Impuestos al César (22,15-22)

La cuestión de la resurrección planteada por los saduceos (22,23-33)

El gran mandamiento (22,34-40)

Pregunta sobre el hijo de David, hecha por Jesús a los fariseos (22,41-46)

Jesús advierte contra los escribas y fariseos y los denuncia (23,1-36)

Apóstrofe sobre Jerusalén, tomado de Q (23,37-39)

V. Discurso escatológico (24,1-25,46)

Una serie de advertencias (24,1-36)

Parábola de las diez vírgenes, sobre el tema de la vigilancia. Exclusivo de Matteo (25,1-13)

Parábola de los talentos. Viniendo de Q (25,14-30)

Parábola de la sentencia. El entronizado Hijo del hombre juzga ovejas y cabras (25,31-46)

PUNTO DE CUMBRE: PASIÓN, MUERTE Y RESURRECCIÓN (26.1-28.20)

Mateo enfatiza el conocimiento previo de Jesús, en la hipocresía de Judá y en la unción de Betania (26,1-16)

Preparativos para la Pascua (26,17-19)

Última cena (26,20-29)

Jesús en el Getsemaní (26,30-56)

El juicio judío: Jesús condenado por el Sanedrín mientras que Pedro lo niega (26,57-27,1)

El proceso romano (27,2-31a)

Crucifixión y muerte. Velo del Templo destrozado, terremoto, rocas rasgadas, muertos resucitados... (27,31b-56)

Cuento del entierro (27,57- 61)

Los guardias en la tumba (27,62-66)

La tumba vacía (28,1-10)

Corrupción de los guardias (28,11-15)

Jesús aparece a los Once en una montaña en Galilea (28,16-20)

